РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 163/2011

от 19 декември 2011 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Приложение XIII към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 152/2011 от 2 декември 2011 г. ([1])

(2) Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО ([2]) има за своя основна цел създаването и поддържането на високо и уеднаквено равнище на безопасност на гражданското въздухоплаване в рамките на Съюза.

(3) Дейността на Европейската агенция за авиационна безопасност може да окаже влияние на равнището на безопасност на гражданското въздухоплаване в рамките на Европейското икономическо пространство.

(4) Поради това Регламент (ЕО) № 216/2008 следва да бъде включен в Споразумението с цел да позволи пълноценното участие на държавите от ЕАСТ в Европейската агенция за авиационна безопасност.

(5) Регламент (ЕО) № 216/2008 отменя Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета ([3]), който е включен в Споразумението и който следва поради това да се заличи в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение XIII към Споразумението се изменя, както е определено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 216/2008 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 20 декември 2011 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 19 декември 2011 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Kurt JÄGER

([1]) Вж. стр. 36 от настоящия брой на Официален вестник.
([2]) ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 240, 7.9.2002 г., стр. 1.

(*) С отбелязани конституционни изисквания.

Декларация на държавите от ЕАСТ към Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 163/2011 за включване в Споразумението на Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО

„Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета наред с другото разглежда и правомощията за налагане на глоби и периодични имуществени санкции в областта на авиационната безопасност. Включването на този регламент не засяга институционалните решения във връзка с бъдещи правни актове, даващи правомощия за налагане на санкции.“

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение XIII към Споразумението се изменя, както следва:

1. В точка 66а (Регламент (ЕИО) № 3922/91 на Съвета) и точка 66с (Директива 2004/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32008 R 0216**: Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. (ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1).“

2. Към точка 68а (Директива 91/670/ЕИО на Съвета) се добавя следното:

„ , изменен със:

— **32008 R 0216**: Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. (ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1).“

3. Текстът на точка 66н (Регламент (ЕО) № 1592/2002 на Европейския парламент и на Съвета) се заменя със следното:

„**32008 R 0216**: Регламент (ЕО) № 216/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. относно общи правила в областта на гражданското въздухоплаване, за създаване на Европейска агенция за авиационна безопасност и за отмяна на Директива 91/670/ЕИО на Съвета, Регламент (ЕО) № 1592/2002 и Директива 2004/36/ЕО (ОВ L 79, 19.3.2008 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

а) Освен ако по-долу е постановено друго и независимо от разпоредбите на протокол 1 към споразумението, се счита, че терминът „държава(и)-членка(и)“, който се съдържа в регламента, включва, в допълнение към неговото значение в регламента, държавите от ЕАСТ. Прилага се параграф 11 от протокол 1.

б) По отношение на държавите от ЕАСТ, ако и когато е подходящо, Агенцията подпомага Надзорния орган на ЕАСТ или Постоянния комитет, според случая, при изпълнението на съответните им задачи. Агенцията и Надзорният орган на ЕАСТ или Постоянният комитет, според случая, си сътрудничат и обменят информация, ако и когато е необходимо.

в) Нищо в настоящия регламент не може да се тълкува като прехвърляне на пълномощия към Агенцията да действа от името на държавите от ЕАСТ при международни споразумения за цели, различни от целите, свързани с подпомагането им при изпълнението на техните задължения, в съответствие с такива споразумения.

г) Член 12 се изменя, както следва:

i) В параграф 1 се вмъкват думите „или държава от ЕАСТ“ след думата „Общността“.

ii) Параграф 2 се заменя със следното:

„Винаги, когато Съюзът преговаря с трета държава с цел сключване на споразумение, с което се предвижда, че държава-членка или Агенцията могат да издават сертификати въз основа на сертификатите, издавани от органите по въздухоплаването на тази трета държава, тя трябва да се стреми да получи за държавите от ЕАСТ предложение за подобно споразумение с въпросната трета държава. Държавите от ЕАСТ на свой ред се стремят да сключат с третите държави споразумения, съответстващи на тези на Съюза.“

д) В член 14, параграф 7 се добавя следната алинея:

„Без да се засягат разпоредбите на точка 4, буква г) от протокол 1 към Споразумението за ЕИП, когато Комисията и Надзорният орган на ЕАСТ обменят информация за решение, взето по силата на тази точка, Комисията съобщава информацията, получена от Надзорния орган на ЕАСТ, на държавите-членки на ЕС, а Надзорният орган на ЕАСТ съобщава информацията, получена от Комисията, на държавите от ЕАСТ.“

е) В член 15 се добавя следният параграф:

„5. Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията, за целите на прилагането на регламента се прилага и за всички документи на Агенцията, отнасящи се до държавите от ЕАСТ.“

ж) В член 17, параграф 2, буква б) се добавя следното:

„Агенцията подпомага също и Надзорния орган на ЕАСТ и му предоставя същата помощ, когато такива мерки и задачи попадат в компетентността на органа по силата на Споразумението.“

з) Член 17, параграф 2, буква д) се заменя със следното:

„в своята сфера на компетентност изпълнява функции и задачи, възложени на договарящите се страни от приложимите международни конвенции, и по-специално Чикагската конвенция. Националните въздухоплавателни органи на държавите от ЕАСТ изпълняват такива функции и задачи само когато са предвидени в настоящия регламент.“

и) Първото изречение от член 20 се заменя със следното:

„По отношение на продукти, части и прибори, посочени в член 4, параграф 1, букви а) и б), Агенцията, ако е приложимо и както е определено в Чикагската конвенция или в приложенията ѝ, изпълнява функциите и задачите на държавата конструктор, производител или на регистрацията, когато се отнася за одобрение на проект. Националните въздухоплавателни органи на държавите от ЕАСТ изпълняват такива функции и задачи, само ако са им възложени, съгласно настоящия член.“

й) Член 24 се изменя, както следва:

i) В параграф 1 се добавя следното:

„Агенцията докладва пред Надзорния орган на ЕАСТ за инспекциите по стандартизацията в държава от ЕАСТ.“

ii) В параграф 4 се добавя следното:

„По отношение на държавите от ЕАСТ Агенцията получава консултации от Надзорния орган на ЕАСТ.“

к) В член 25, параграф 1 се добавя следното:

„Правомощията да налага глоби и периодични имуществени санкции на лицата и предприятията, на които Агенцията е издала сертификат, в случаите, в които такива лица или предприятия са установени в държава от ЕАСТ, принадлежат на Надзорния орган на ЕАСТ.“

л) В член 25, параграф 4 думите „Съдът на Европейските общности“ се заменят със „Съдът на ЕАСТ“, а думата „Комисия“ се заменя с „Надзорния орган на ЕАСТ“ по отношение на държавите от ЕАСТ.

м) В член 29 се добавя следният параграф:

„4. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз граждани на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наемани с договор от изпълнителния директор на агенцията.“

н) Към член 30 се добавя следното:

„Държавите от ЕАСТ прилагат спрямо Агенцията и нейния персонал Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз и приложимите правила, приети съгласно този протокол.“

о) В член 32, параграф 1 след думата „Общност“ се вмъква следното:

„ , исландски и норвежки език“.

п) След член 33, параграф 2, буква в) се вмъква следното:

„ва) общият годишен доклад и работната програма на Агенцията съгласно съответно букви б) и в) се изпращат на Надзорния орган на ЕАСТ.“

р) В член 34 се добавя следният параграф:

„4. Държавите от ЕАСТ участват пълноценно в управителния съвет и в него имат същите права и задължения като държавите-членки на ЕС, с изключение на правото да гласуват.“

с) В член 41 се добавя следният параграф:

„6. Граждани на държавите от ЕАСТ могат да бъдат избирани за членове, включително и председатели на комитетите по жалбите. Когато Комисията изготвя списъка на лицата, посочен в параграф 3, тя също така взема предвид подходящи лица, граждани на държавите от ЕАСТ.“

т) В края на член 54, параграф 1 се вмъква следното:

„По отношение на държавите от ЕАСТ Агенцията подпомага Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на гореупоменатите задачи.“

у) В член 58, параграф 3, в първото изречение след думата „Договора“ се вмъкват следните думи:

„или на исландски или норвежки език“.

ф) В член 59 се добавя следният параграф:

„12. Държавите от ЕАСТ участват във финансовата вноска от Общността, посочена в параграф 1, буква а). За тази цел процедурите, установени в член 82, параграф 1, буква а) и протокол 32 към Споразумението, се прилагат *mutatis mutandis*.“

х) В член 65 се добавят следните параграфи:

„8. Държавите от ЕАСТ участват пълноценно в комитета, създаден съгласно параграф 1, и в него имат същите права и задължения като тези на държавите-членки на ЕС, с изключение на правото да гласуват.

9. Когато, при липса на споразумение между Комисията и комитета, Съветът може да вземе решение по разглеждания проблем, държавите от ЕАСТ могат да повдигнат въпроса пред Съвместния комитет на ЕИП в съответствие с член 5 от Споразумението.“

ц) Където е приложимо и ако не е предвидено друго, гореизложените адаптации се прилагат *mutatis mutandis* към друго законодателство на Съюза, което дава правомощия на Агенцията и което е включено в настоящото споразумение.“